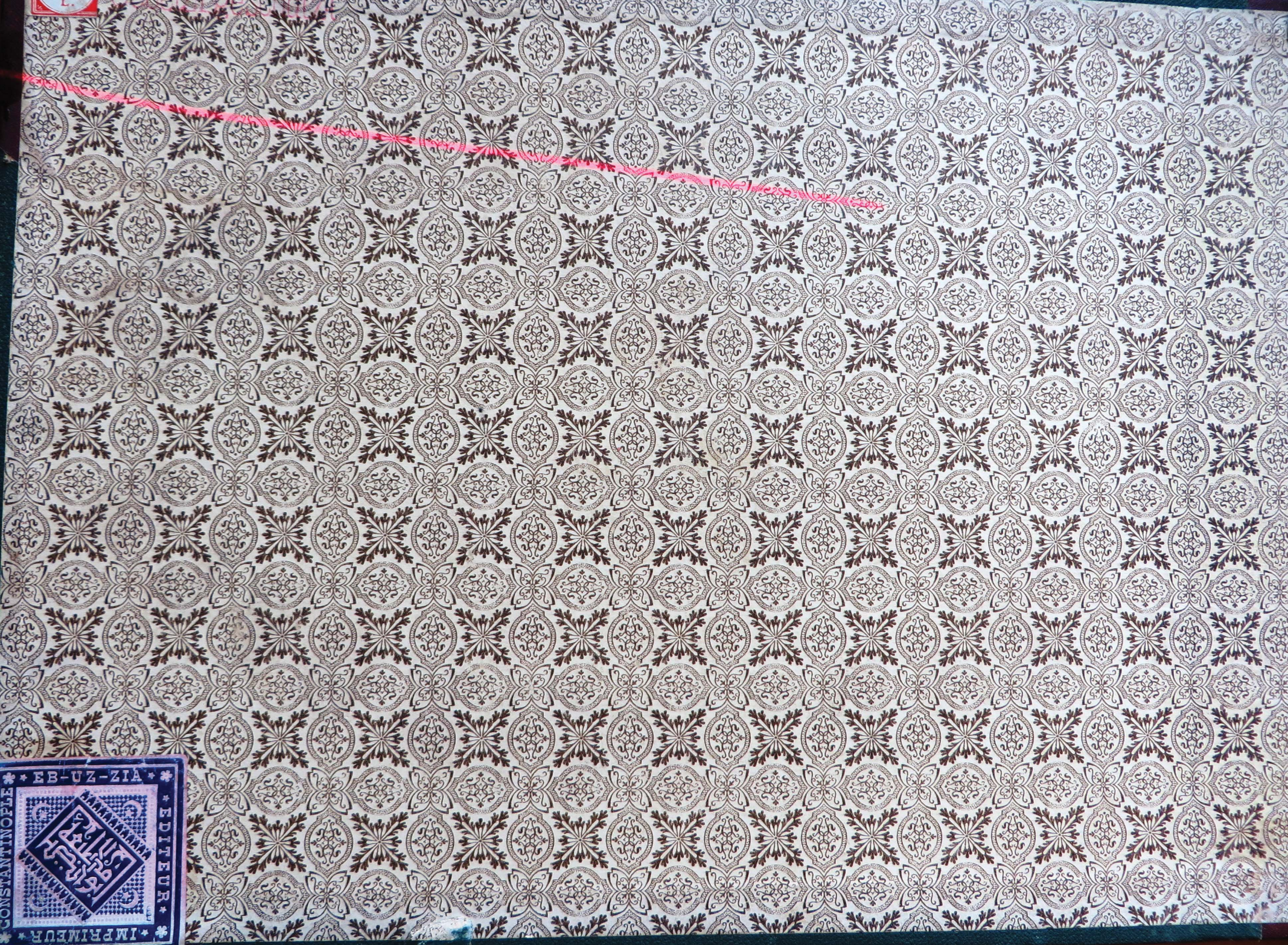


IMPRIMERIE EBULLZIA
FONDÉE 1881
ALBUM
CONSTANTINOPLE



CONSTANTINOPLE * EB-UZ-ZIA *
EDITEUR *
IMPRIMER *
* * * * *

(1)

1-1

IMPRIMERIE EBUZZIA, CONSTANTINOPLE.

Fondée
en 1881

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No ZE. 805

1893. 343.

Imprimerie EbuZZia, Constantinople.

IMPRIMERIE EBUZZIA, CONSTANTINOPLE.
Fondée
en 1881



تقويم نجومی

اوچنجی سنه

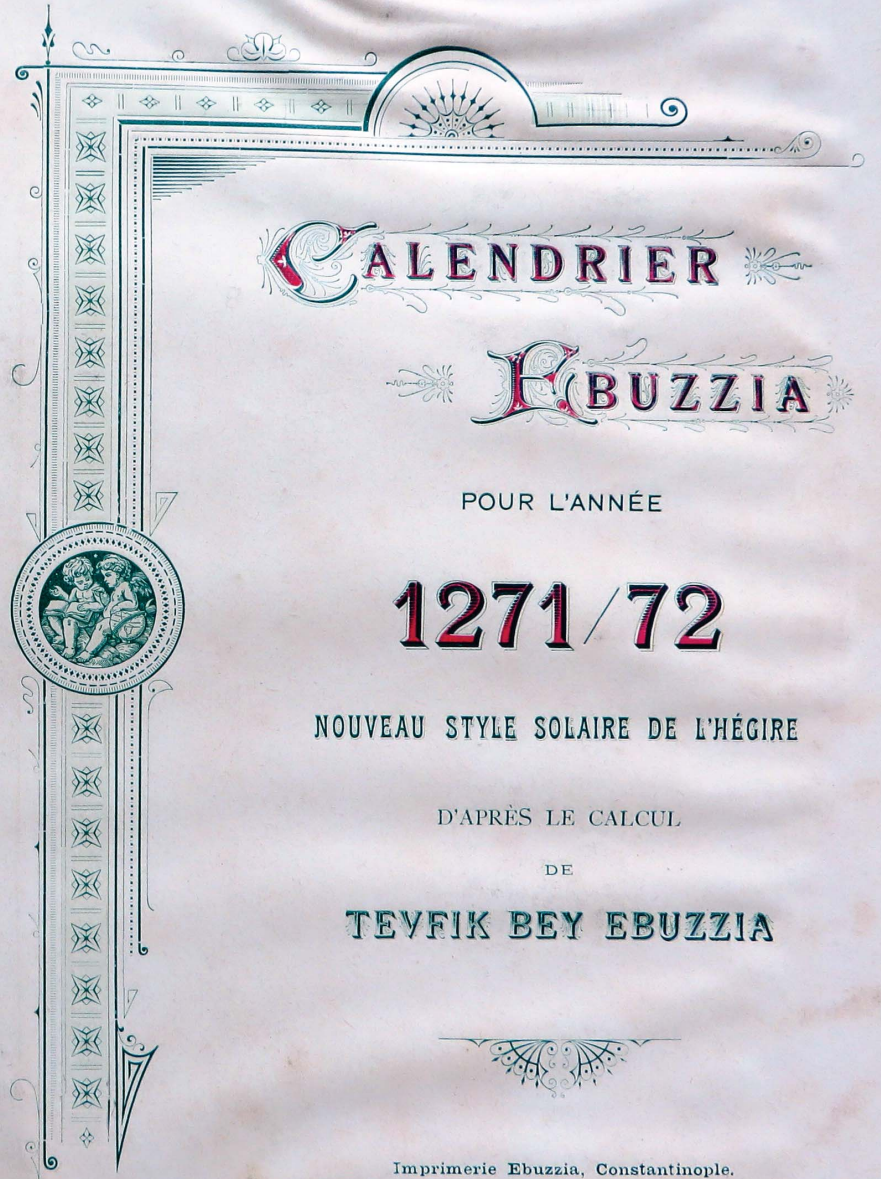
معارف نظارت جلیه سنک رخصتیه

فیثاتی : ۵ غروشدر

قسطینیه

۱۳۱۰

مطبعة ابوالضیا



CALENDRIER

EBUZZIA

POUR L'ANNÉE

1271/72

NOUVEAU STYLE SOLAIRE DE L'HÉGIRE

D'APRÈS LE CALCUL

DE

TEVFIK BEY EBUZZIA

Imprimerie Ebuzzia, Constantinople.

3-1

LIBRAIRIE INTERNATIONALE
LORENTZ & KEIL
 LIBRAIRES DE S. M. I. LE SULTAN
 457. GRAND'RUE DE PÉRA, 457.

IMP. EB-UZ-ZIA

3-2

LIBRAIRIE INTERNATIONALE
OTTO KEIL
 LIBRAIRE DE S. M. I. LE SULTAN
 457 GRAND'RUE DE PÉRA, 457

IMP. EB-UZ-ZIA

3-3

LIBRAIRIE INTERNATIONALE
OTTO KEIL
 LIBRAIRE DE S. M. I. LE SULTAN
 GRAND'RUE DE PÉRA, 457.

كات حضرت شهریارینك
 كتابچیسى
 اوطو قایل
 س. م. ا. ل. سلطان
 بك اوغلى جاده كبر نومرو 457

IMP. EB-UZ-ZIA

Doit

Cons. ple le 189 Fs. Cs.

(3)

LIBRAIRIE **S. H. WEISS**
HEYDRICH **SUCESSEUR**
 Constantinople. Grand' rue de Péra, 481.

IMP. EB-UZ-ZIA

3-5

E. HEYDRICH, SUCESSEUR
 CONSTANTINOPLE, GRAND' RUE DE PÉRA 481.

LIBRAIRIE S. H. WEISS

IMP. EB-UZ-ZIA

3-6

IMPRIMERIE EB-UZ-ZIA

3-7

IMPRIMERIE EB-UZ-ZIA
 CONSTANTINOPLE

Télégrammes:
 Ebuzzia, Constantinople.

Le 189


IMPRIMERIE EB-UZ-ZIA, CONSTANTINOPLE. Fondée en 1881

2-1

JOAILLIERS DE LA COUR

CHIBOUKDJIAN & C^{IE}

(STAMBOUL, GALATA) (PÉRA, PARIS, VARNA)



2-2

OUVRAGES
ANCIENS ET MODERNES
concernant
L'ORIENT
ET
LA TURQUIE

CABINET
DE

LIBRAIRIE
INTERNATIONALE

OTTO KEIL

FOUNISSEUR
DES S. M. I. LE SULTAN




2-3

LIBRAIRIE INTERNATIONALE

ORBENZ & KEIL

LIBRAIRES DES S. M. I. LE SULTAN 457, GRAND-RUE DE PÉRA, 457.



GRAND ASSORTIMENT
DE
LIVRES
en toutes langues

GRANDE COLLECTION D'OUVRAGES
Civiliens & Moeurs
concernant l'Orient
LA TURQUIE & CONSTANTINOPLE

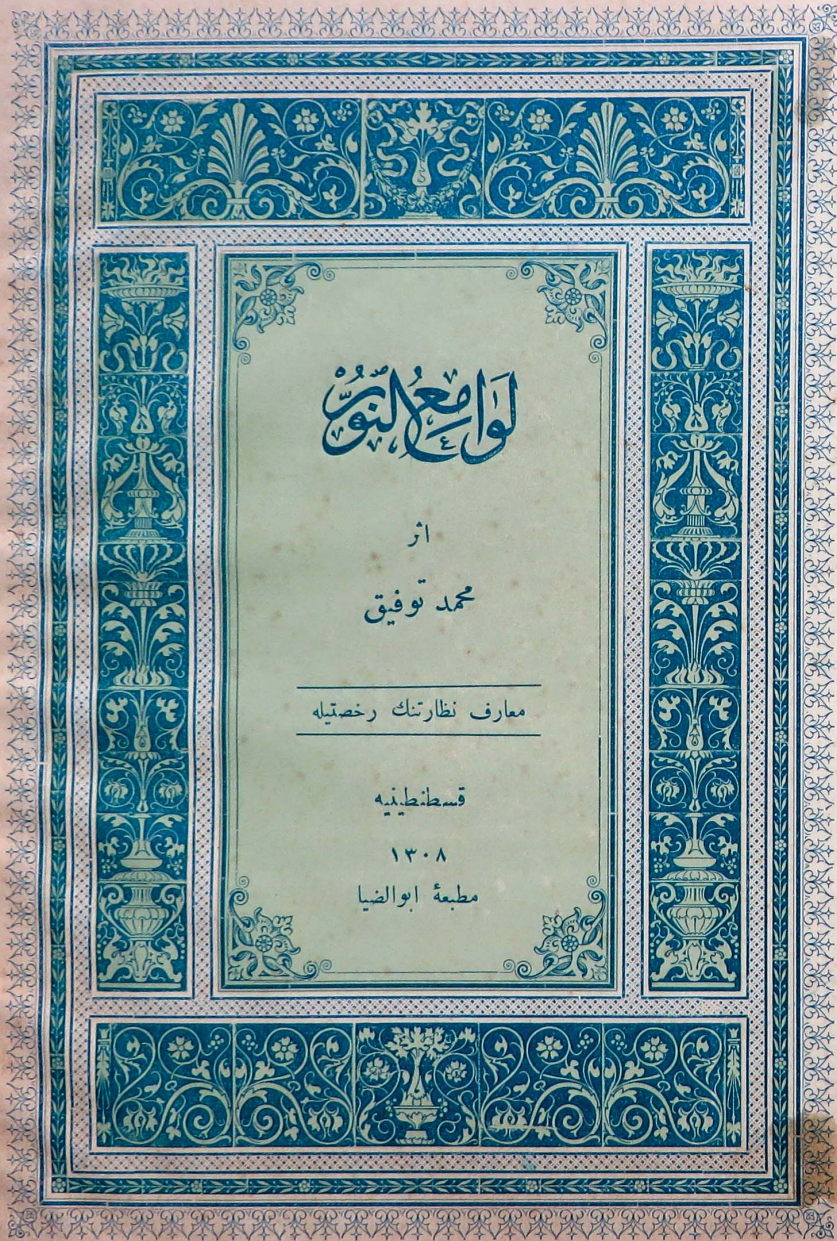
CARTES GÉOGRAPHIQUES

DÉPÔT GÉNÉRAL
DE LA
CARTÉ DE L'ÉTAT-MAJOR AUTRICHIEN

Constantinople, le 1889

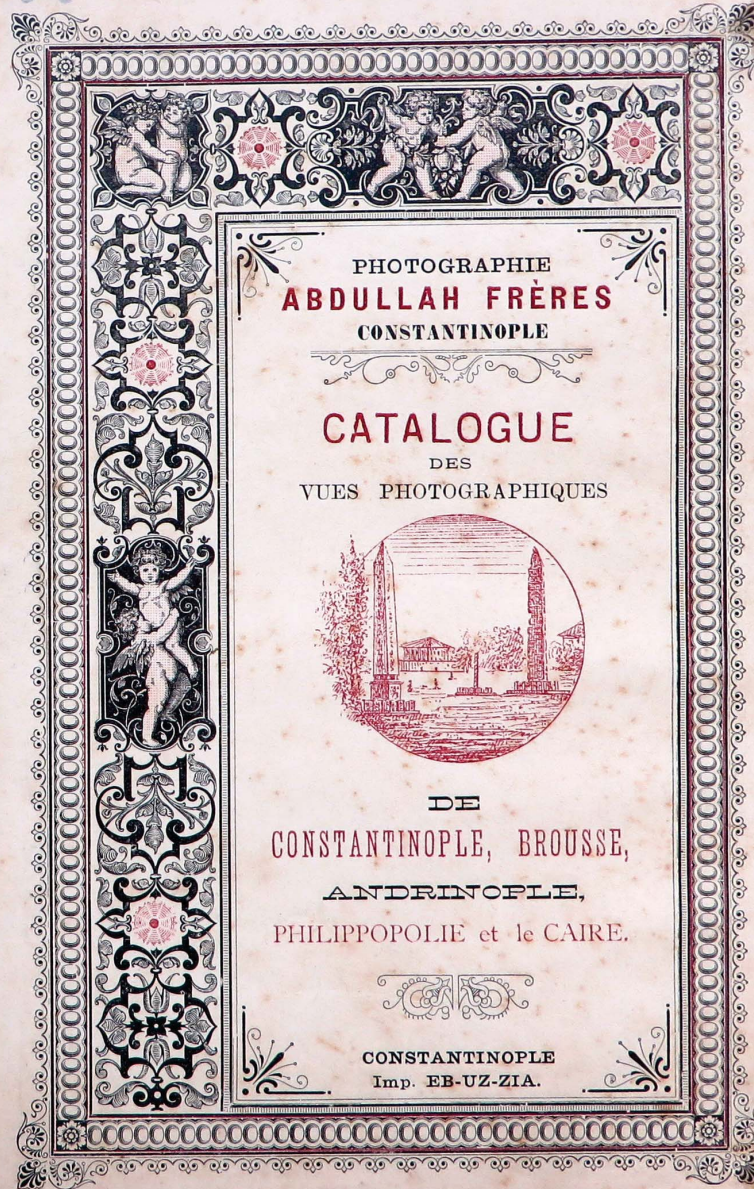


5-1



لواع البور -- فینائی : ۶ بچ غر و شد

5-2



IMPRIMERIE EBUZZIA, CONSTANTINOPLE.

Fondée
en 1881

(4)

4-1

IMPRIMERIE **E**B-UZ-ZIA

Adresse télégraphique : Ebuzzia Constantinople.

IMPRIMERIE EBUIZZIA, CONSTANTINOPLE.
Fondée en 1881

4-2

LIBRAIRIE S. H. WEISS

E HEYDRICH

SUCESSEUR

CONSTANTINOPLE, GRAND'RUE DE PÉRA 481.

Constantinople, le 189

4-3

LIBRAIRIE INTERNATIONALE

O T T O **K** E I L

LIBRAIRE DE S. M. I. LE SULTAN

457 GRAND'RUE DE PÉRA, 457

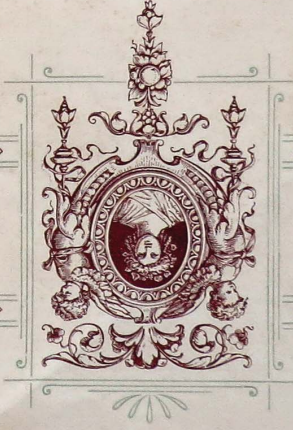
Constantinople, le 189

GRANDS
MAGASINS DU
PARIS

IMPRIMERIE **E**BUZZIA

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No ZE: 805

IMPRIMERIE **E**BUZZIA *



IMPRIMERIE * **E**BUZZIA

Telegrammes:
"Ebuzzia, Constantinople,"

Constantinople, le

7-3

7-2

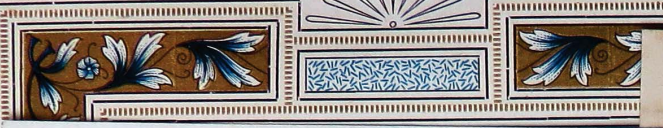
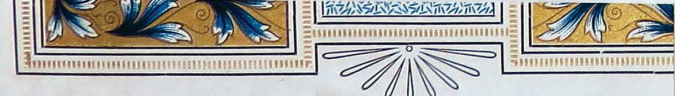
18

Constantinople, le

[Faint embossed text]

IMPRIMERIE
EBUZZIA
CONSTANTINOPLÉ





7-4

7-5

(7)

IMPRIMERIE **E**BUSZIA

Constantinople, le

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No ZE. 805

تجدید و اصلاح
مطبعه
قسط طبع
چاپ و نشر
سنه ۱۲۱۲ هجری قمری
کتابخانه

تجدید و اصلاح

1892. 265 B.

(6)

۱۳۰۹ / ۱۰
سنه قمریه سنه مصادف
۱۲۷۰ / ۷۱
سنه شمسی لایحون تقویم ابوالضیا
اون برنجی سنه

انجمن تفتیش و معاینه نکت رخصتیه طبع او المصنوع
فی ۲۰ خروش
قسططیبیه
۱۳۱۰
مطبعه ابوالضیا





روزگار

سنه شمسیلچون تقویم ابو الضیا

سنه قریه لریته مصادف

۱۲۷۰/۷۱

اون برنجی سنه



انجمن تفتیش و معاینه تک رخصتیه طبع اولی شهر

تسططیبه

۱۲۱۰

مطبعه ابو الضیا

(8)



SELIM I. (Iavouz)
1512—1520

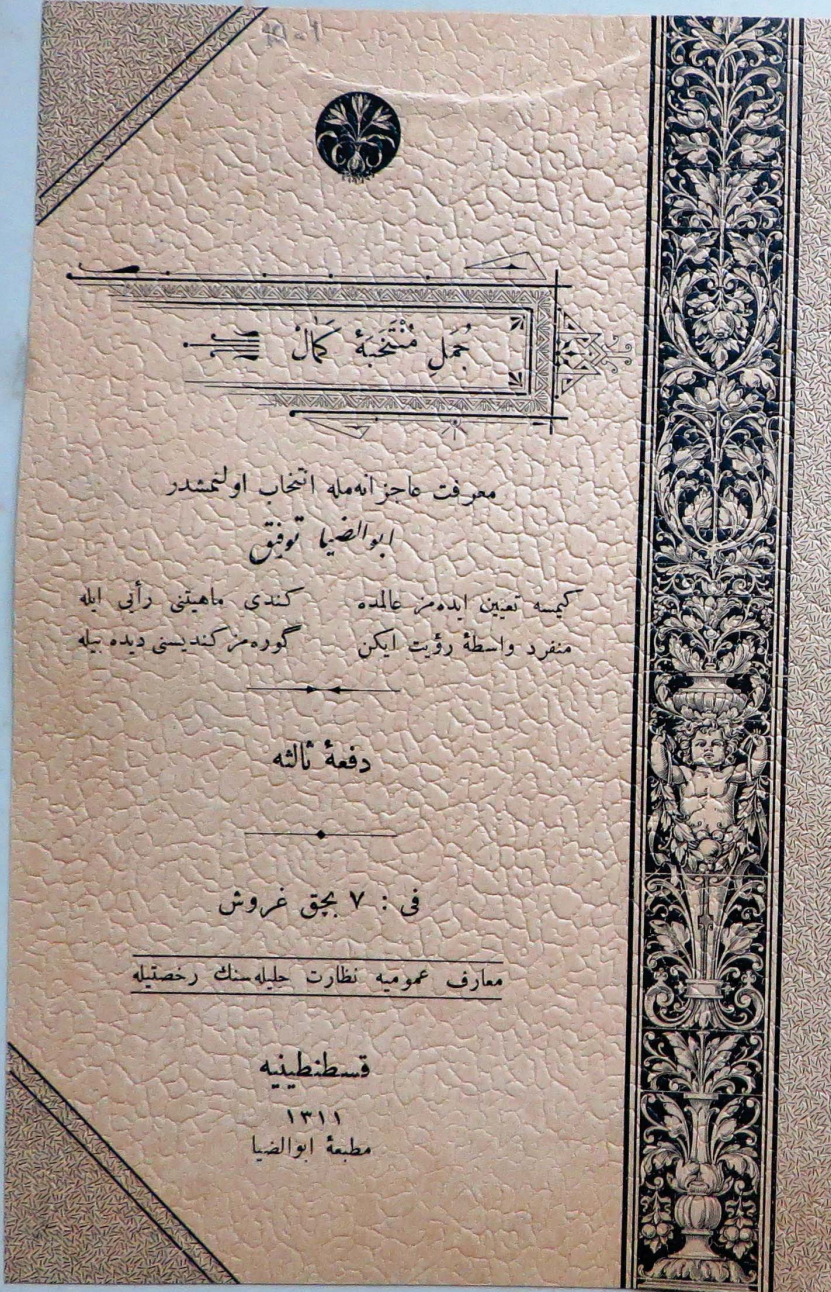


RECHID PACHA (Moustafa)
1802—1858

CALENDRIER EBZZIA

1^r MOIS DE NOUVEAU STYLE SOLAIRE DE L'HÉGIRE 1271 * بهار اول ۱۲۷۱

فصول ومواسم	مخطره	ایام هفته
افرنجی پاستقالیه		۱۴ بازار
الثام خرقة سعادت		۱۵ بازار ایرتسی
فرباد عنادیل		۱۶ صالی
بشارت حمل مریم		۱۷ چارشنبه
نوروز خوارزمشاهی		۱۸ پنجشنبه
ابتدای موسم لاله		۱۹ جمعه
چایلاق فورتنه سی		۲۰ جمعه ایرتسی



جمال منتخبہ کمال

معرفت عاجزانه مہلہ انتخاب اولشمدر
ابوالضیا توقیق

کیمیہ نعین ابدہ من عالمہ
مفرد واسطہ رؤیت لیکن
کندی ماہیتی رأی ابلہ
گورہ من کندسی دیدہ بیلہ

دفعہ ثالثہ

في : ۷ بچق غروش

معارف عمومیہ نظارت جلیہ سنک رخصتیہ

قسطنطنیہ

۱۳۱۱
مطبعة ابوالضیا

مطالب عالیہ

مؤلفی :

درسماعت ہدایت محکمہ سی برنجی حقوق
دائرہ سی اعضاسندن

اسماعیل حتی

برنجی طبی

قسطنطنیہ

۱۳۱۴

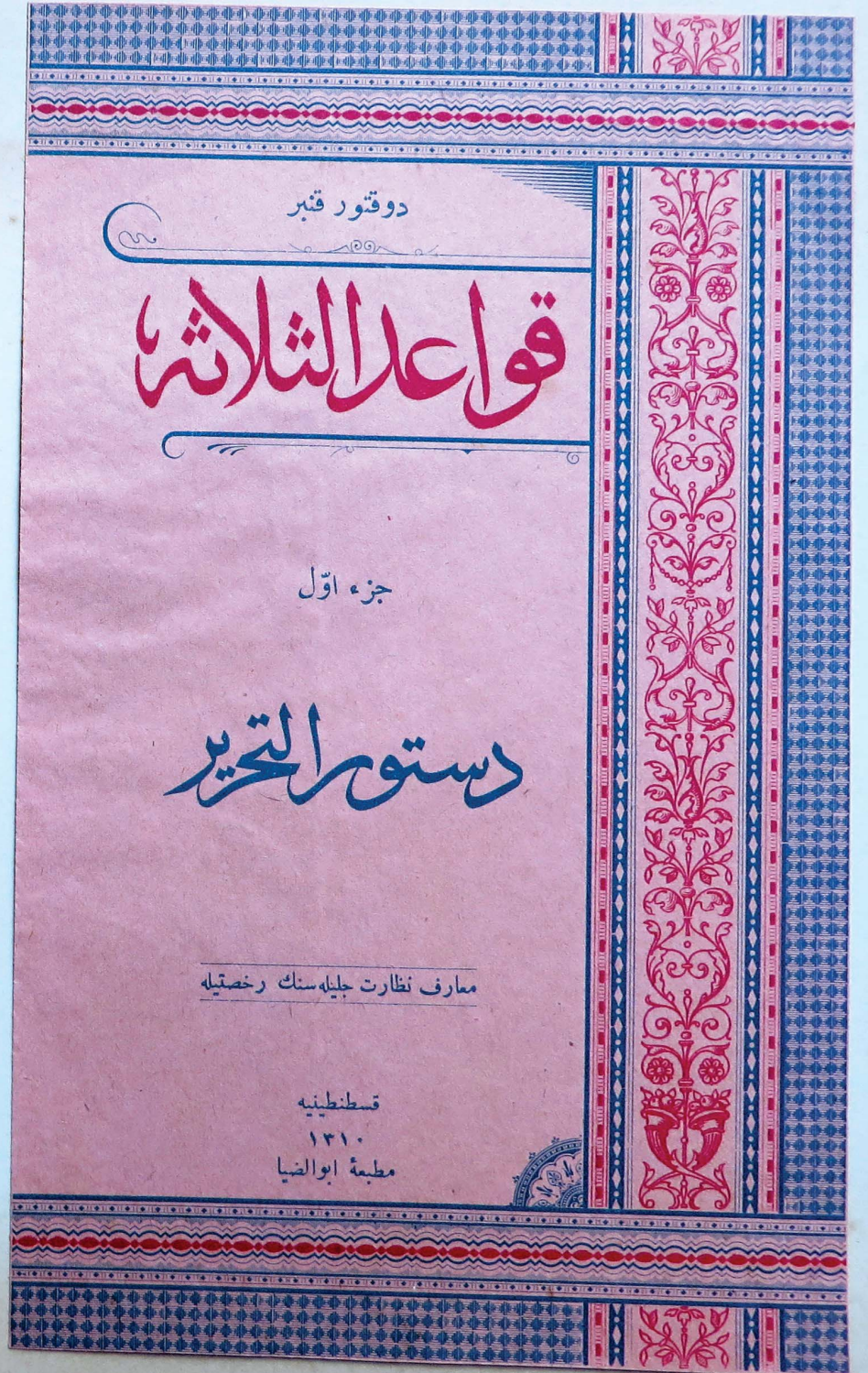
مطبعة ابوالضیا

معارف عمومیہ نظارت جلیہ سنک رخصتیہ طبع اولشمدر

(10)

Fondée
en 1881

IMPRIMERIE EBUZZIA, CONSTANTINOPLÉ.





۱۲۰۸ و ۱۲۰۷
 سنه قریبه سنه مصادف
 ۱۲۶۹ و ۱۲۶۸
 سنه شمسه لیلچون تقویم ابو الضیا
 اوینچی سنه

تقویم

۱۱۱ قطعه تصویرى حاویدر

مبارک نقاروت جله سناک رخصتیه طبع اولمندر

فی ۲۰ عرض
 قسطاطینیه
 ۱۳۰۸
 مطبعة ابو العلیا



طبعة ابو الضياء
طرق فن طباعت آقاده يسسك طلي اوزرينه
تسطاطيبه ١٣٠٩
طرق فن ترتيب و طبع اولان نمونه

IMPRIMERIE EBUZZIA
CONSTANTINOPLE

1881

Fondée en 1881





۱۳۰۷
سنه قریب سنه مصارف
۱۲۹۸
سنه شمسیه سجون تقویم اوالنصیا
—
اونجی سنه

مصارف

مصارف نظارت جلیه سناک رخصتیاه

طبع اولتندر

—
قسططینیاه
۱۳۰۷
مطبعه اوالنصیا

(74)

IMPRIMERIE EBUEZZIA, CONSTANTINOPLE.

Fondée
en 1881



TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No ZE. 805

ابو الضياء توفيق

طفوز نجي عصر هجر يدن زمانمزه قدر الك مشهور
ادبائناك آثاريله تراجم احوالى جامع وهر برى
حقنده ملاحظات ادبيهى شاملدر .

نمونه ادبيات عثمانيه

دومه خامسه

« فن ادب بر معرفتدرکه انسانه خصلت آموز ادب
اولدني ايجون ادب واهلى ادب تسميه قلمنددر . »
شناسي

تمثيل مصور * في ۳۰ غروش

قسطنطينيه ۱۳۰۸



مؤلفی :
پروفیسر سید سید محمد متصرفی

مصطفیٰ ذہنی

فی ہ غروش

معارف نظارت جلیہ سٹک رخصتیلہ

قسطنطنیہ

۱۳۱۶

مطبعہ ابو الضیا

علم و اسلام — فی ہ غروش





مؤلف:
بولى سنهاى مىصرى

مصطفى ذهنى

فى ٥ غروش

معارف نظارت جليله سنك رخصتيله

قسطنطينيه

١٤١٦

مطبعة ابوالعيا

علم و اسلام — فى ٥ غروش



علم و اسلام

مؤلف:
د. محمد صالح المنجد

مصطفى ذهني

في ٥ فروع

مخارف نظارت جنبه سلك رخصتيله

قسطه طينه

١٣١٦
مطبعة ابو الضياء

علم و اسلام - في ٥ فروع



IMPRIMERIE EBUZZIA, CONSTANTINOPLÉ.

Fondée en 1881

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No ZE. 805

1894 329

(17)

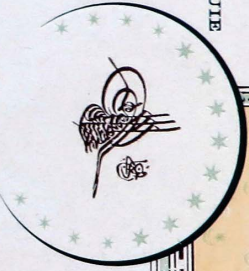
17-1

LIBRAIRIE INTERNATIONALE

OTTO KEIL

FOURNISSEUR DE S. M. I. LE SULTAN

OUVRAGES
ANCIENS ET MODERNES
concernant
L'ORIENT
ET
LA TURQUIE
*
CABINET
DE
LECTURE



17-2

ABDULLAH FRÈRES

PHOTOGRAPHES DE S. M. I. LE SULTAN

GRAND' RUE DE PÉRA.
CONSTANTINOPLÉ





1895-223

Imp. Ebuazzia.

Imprimerie Ebuazzia, Constantinople.

5

A

*

18-1



IMP. EB-UZ-ZIA, CONSTANTINOPLE

۱۹-۲

ردنچی سنه ۱۳۱۱

تقویم نجومی

معارف عمومیہ نظارت جلیہ سنک رخصتیہ

قسطنطنیہ

۱۳۱۱

مطبعة ابوالضیا

۱۹-۱

تقویم نجومی

۱۳۱۱ سنه هجریہ سی توزیع

مکافات جدولیدر

قسطنطنیہ

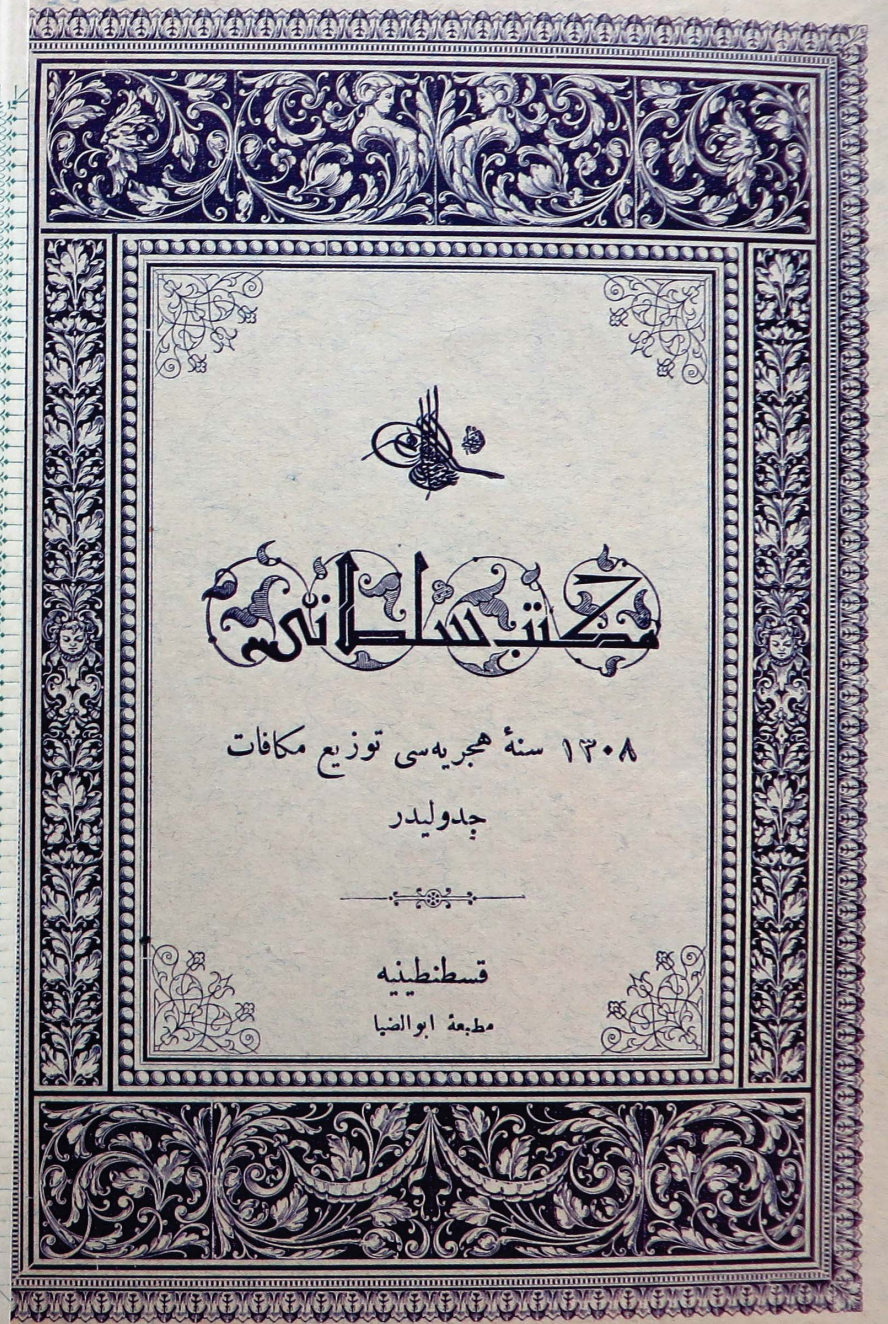
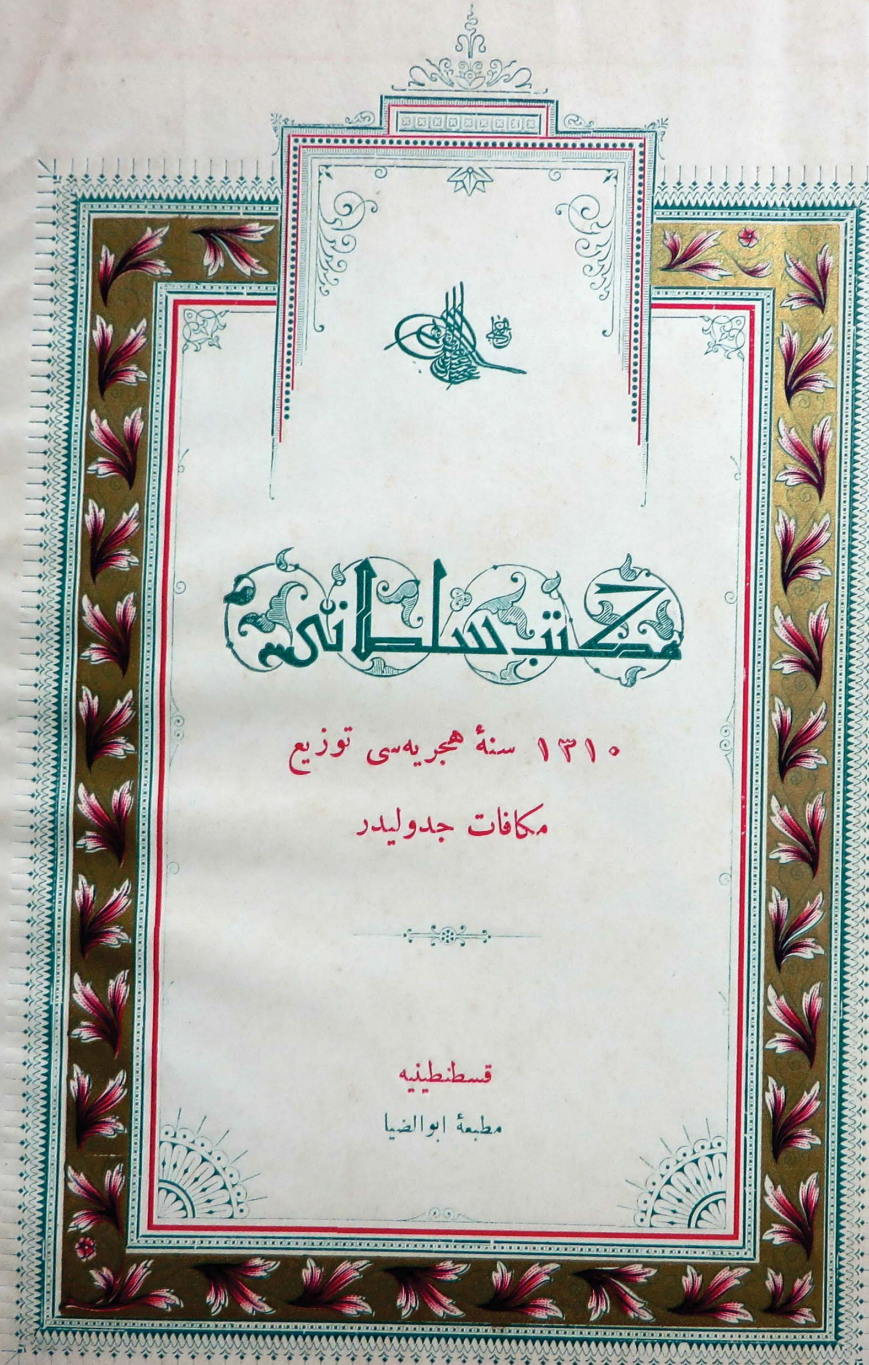
مطبعة ابوالضیا

(20)

20-1

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No ZE. 805

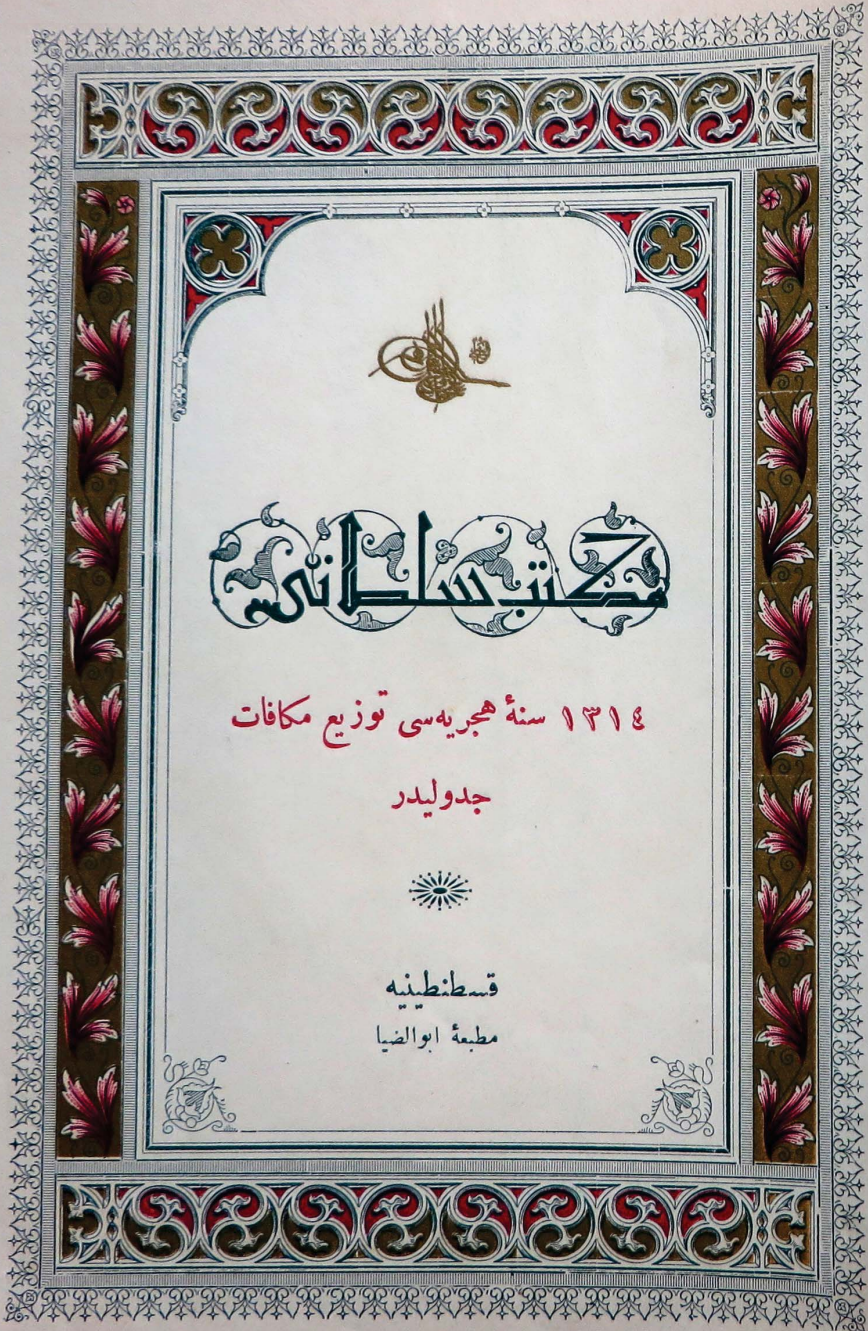
IMPRIMERIE EBUEZZIA, CONSTANTINOPLE.
Fondée
en 1881

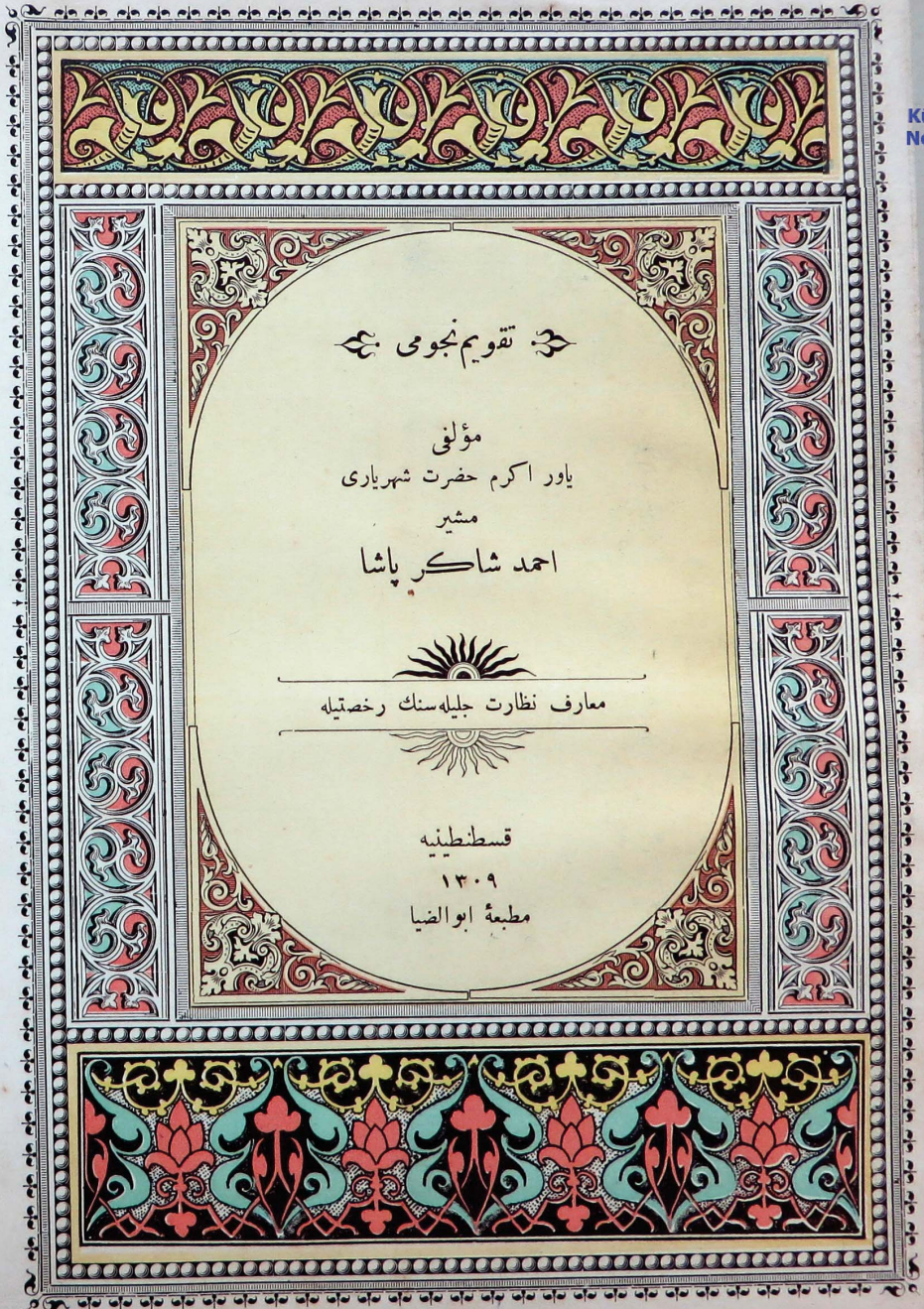


(20)

21-1

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No ZE. 805





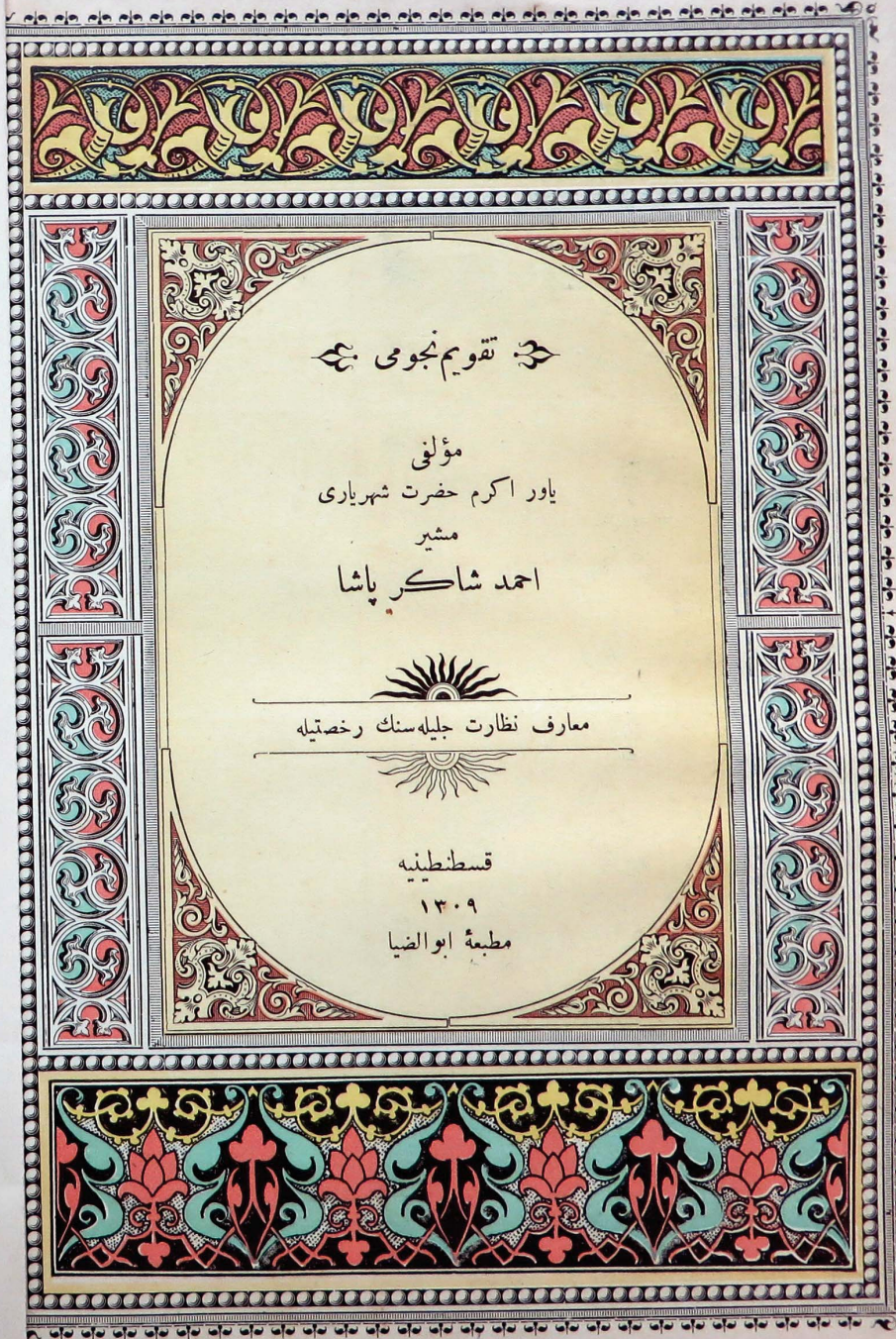
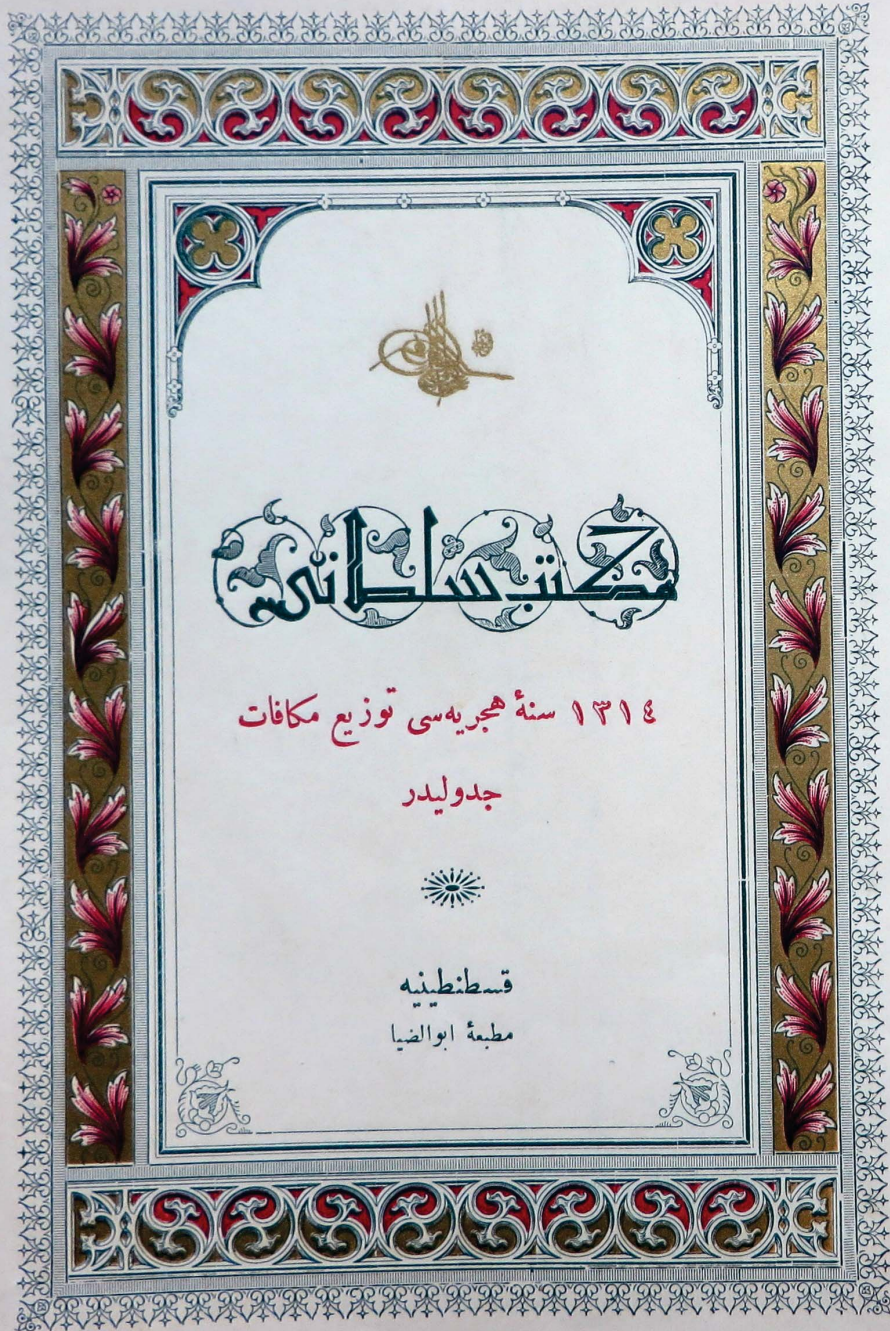
﴿ تقویم نجومی ﴾

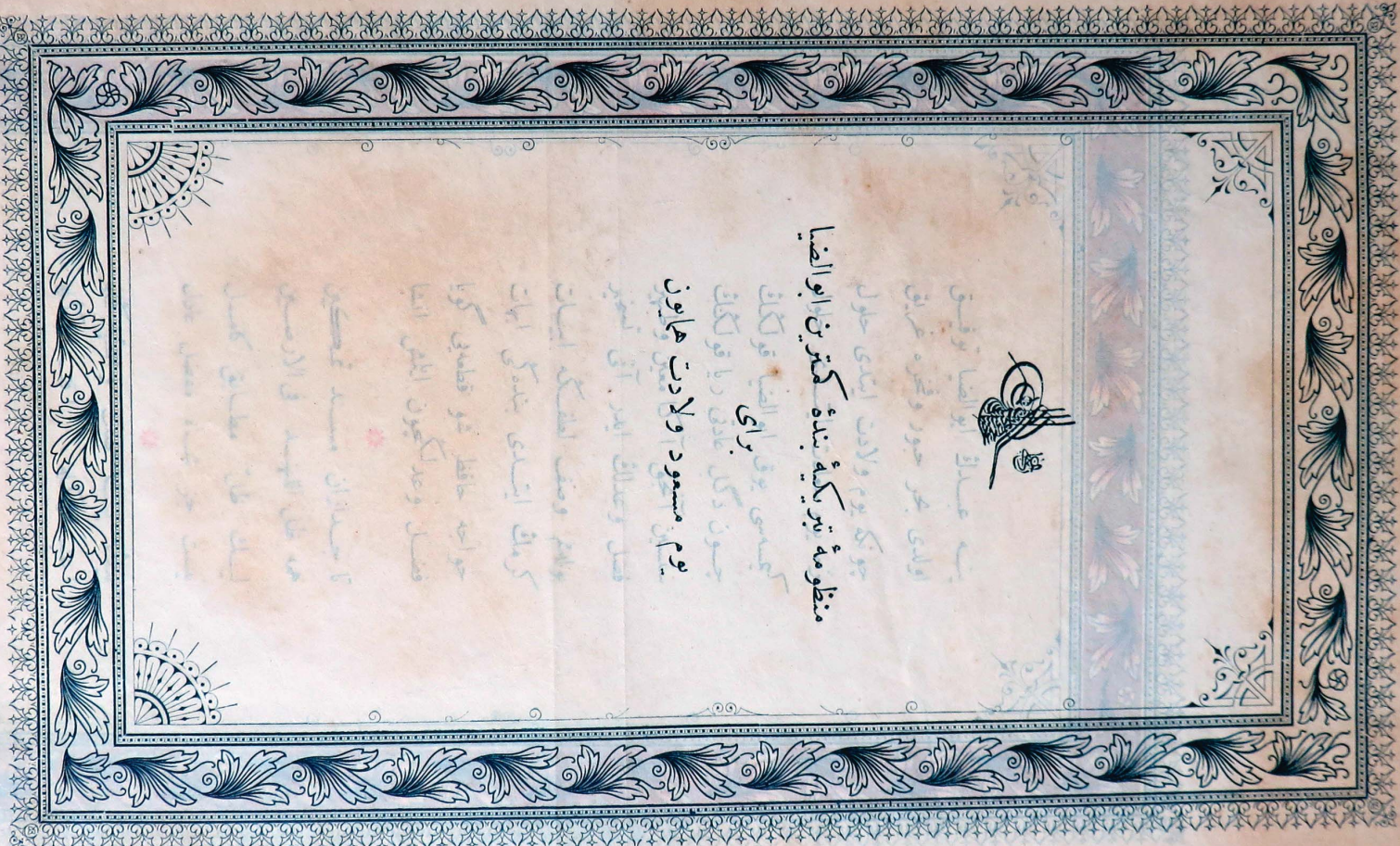
مؤلفی
یاور اکرم حضرت شہریاری
مشیر
احمد شاکر پاشا

معارف نظارت جلیہ سنک رخصتیلہ

قسطینہ
۱۳۰۹
مطبعہ ابوالضیا







منظومه تبریکه بنده کترین ابوالضیا

برای

یوم مسعود ولادت هاجون

فصل و صد و پنجاه و نهم
کرامت ایمنی چندی الهات
عالم وصف الفکره ایست
فصل و صد و پنجاه و نهم
کرامت ایمنی چندی الهات
عالم وصف الفکره ایست
فصل و صد و پنجاه و نهم
کرامت ایمنی چندی الهات
عالم وصف الفکره ایست

يسه عېداڭ ابوالضيا توفيق
 اولدى بجر جور و فخره ضريق
 چونكى بوم ولادت ايندى حلول
 بزه بوم سعادت ايندى حلول
 كېسەسى يوق ابوالضيا قولكاڭ
 چسورن دگل عادق ربا قولكاڭ
 سنسین آتچق آكا معین و طہیر
 فضل وعداڭ ایدر آنى تسخیر
 بولەم وصف لطفگاھ ايسات
 كرهڭ ايندى بنده كى ابات
 خواجه حافظ شو قطعهنى گوا
 فضل وعده لاجچون اياش انما
 * تا جداران مسند تمكین
 همه ظل اللهند فى الارضین
 لیاك ظل مطابق كامل
 بیست جز شاه مفضل عادل
 *
 یك یشا صیت و اشتارگاھ
 اعتبارگاھ ، اقتدارگاھ



ترکیب بند

❖ ۴ ❖

آخ دیده به سبقت آفاق قیل نظر
پر در زمانزده بخا بیسه سر بسر
هم بو عجز بو نسخه کوی اولان بئر
نجات کئی بر آفتی امریش رام یلدر
سیر سرح ایله خولا گاهی بجر وز
جو هر وایه چیتمده شاهین تیز بر
بجر حیط قورسیده قور قورس ایز
لارب دها ندر یله چقدر دها ندر

کاتب دکی ماضی هب بو باهیمک
اهل کاه استه مکافی سامک

❖ ۵ ❖

ایستری سکی ایلیمسن بورچکی ادا
بورچک ندر سنک ان کی اوگرا ایتمیا

اول چناب حقه اولوالمره نایب
ایت صدق ایله الطاعت و اخلاص ایله دنا
برده جانیکه بزده اولان مختلف قوی
دام ایلده مراتب اعلا یله ارتقا
ایغیر ایسه تا بوکا کرگی کئی اعتنا
صدقی و خلوص و سعادت اولور جبهه ها

بزحوق دها وظایق و از نوع آدمک
مکتبه اوگر دیر سکا استاد اگر امک

❖ ۶ ❖

سن صافه کم بو سوزلی حاشا افسانه در
یا مقتضای داعیه شاعرانه در
یا خود که چیز منتعنه بر بهانه در
دیر سکا اگر که دیله دکلمه زده یانه در
اخلاص و صدق و حب و طینن نشانه در
اسلم کزده عقلا ی زمانه در
خانک یازیق که رفتی ام و لستانه در
تیز جهانه مایه حیرت و عسلا ندر
مکتب یوک خزینه سی در جمله لغتک
مقاصحی سعی و دقتی اهل دکلمه تک

❖ ۱ ❖

مکتب ک فیض بخت سیدر ایامی اتمک
مکتب که حجاب کاهیدر انکار کز تک
مکتب که مهذب رفعتیدر هر جماعتک
مکتب که قصه شوکتیدر ملک و ملطک
مکتب که رساله کاهیدر آت نصرتک
مکتب که الگ مظهر اسباب نروتک
مکتب که ساه صالحی پردد حقیقتک
مکتب که جلوه کاهیدر اسرار خانقتک

سر مایه سعادتیدر دین و دولتمک
بو مدنا مسیلمدر شریع و حکمتک

❖ ۲ ❖

مکتب دیوبنده کجه که قیدر اول مقام
سگانه ، بوسته ایله احترام

بیت الشرف سزادر آسکا اولسه ایلیم نام
ناقص کادیر آندره اولور لایم نام
لایق دکلمه دینسه آسکا قیامه اتم
مفقود ایسه اگر سکا بر قیامه سرام
اول جانب مبارکه و قیامه ایت خرام
کسب کاه صبح و مسا ایله احترام

اینا مزاج عصره موافق ده اوله ای
هم احتیاج خانقه مطابق ده اوله ای

❖ ۳ ❖

مهور زده بر نیجه عالی بشا اولور
دانخاری سرین اولور دلکعب اولور
سگانی علم و معرفت آتسا اولور
هم سعی و استقامت ایله انشا اولور
امن و رفاه شامل بای وگدا اولور
هرتی ده انتظام ازی رفعا اولور
گوزل جای حکمت ایله روشنا اولور
دیار همیشه مصدر شکر و شای اولور
مکتب دکلمه زده یانه در اسباب بو ندر تک
قافلی اهل جهل اوله اربابی بو ندر تک

❖ ۷ ❖

کر و بیان صریح برین اوله حاجی
عمری فروز اوله ک بو ملکاتده حاجی
مهر و قدر مهبت بوکا فکر آئی
عمد و صدر سلفی کریمه مسافعی
وار ایسه دشمنی اوله مقهور و آزاد ماریف

لایق دکی روح الامین اولسه کافعی
شاهنجهان روی زسینده سرافعی
تقدیر ایلد عطر مقام کجایی
مشهور ، هم مسلم آتک رای مسافعی
لایق حیرتده ک اوله تختسه برقرار

(24)

Fondée
en 1881

IMPRIMERIE EBUZZIA, CONSTANTINOPEL.

24-1



DEUTSCHER
HORGESANGVEREIN
ZU CONSTANTINOPEL

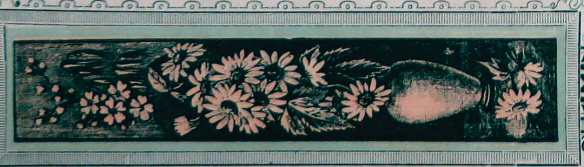
MITGLIED - KARTE
für das
ausübende Mitglied

Constantinopel, den

Der Schriftführer

FÜR DEN VORSTAND

Der Vorsitzende



24-2

1895

HÔTEL BRISTOL

situé au centre de Péra et en face
du Jardin publique.

Vue magnifique sur la Corne d'Or.

Propriétaires : F. Logothetti et fils
Constantinople

Fondé en 1893

IMP. EBUZZIA

CONSTANTINOPEL

1895

F. Logothetti et Fils
Propriétaires

D'ANGLETERRE

ET
ROYAL

HOTELS



(25)

IMPRIMERIE EBUZZIA, CONSTANTINOPEL.

Fondée en 1881

1894 328

25-1



DEUTSCHER HERGESANGVEREIN
ZU CONSTANTINOPEL

MITGLIED-KARTE
für das ausübende Mitglied

Constantinopel, den
Ihr Schriftführer
FÜR DEN VORSTAND
Ihr Vorsitzender

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No ZE. 805

1894 328

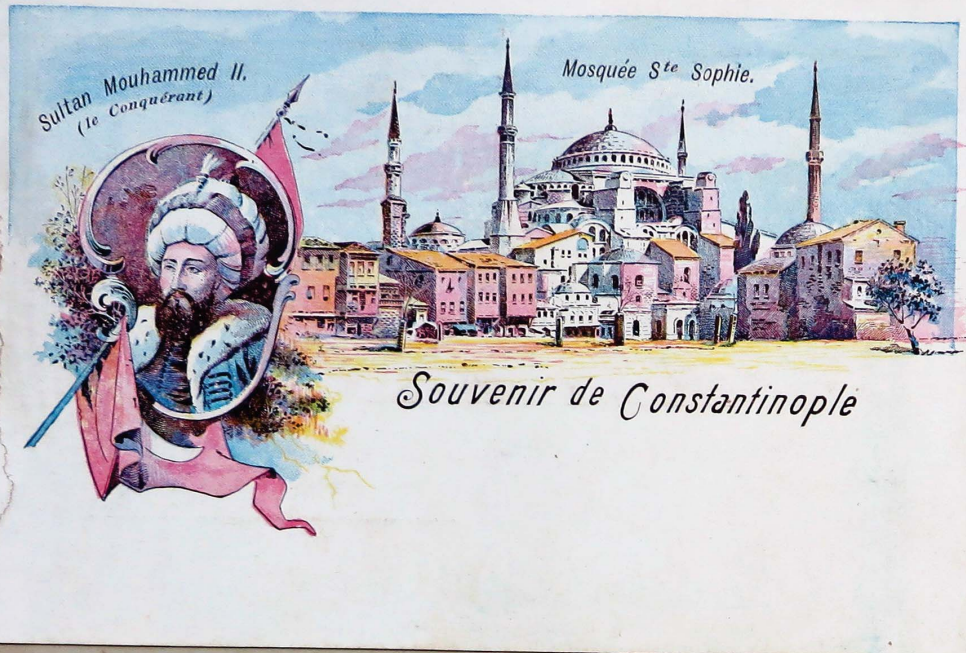
5

مؤلفی
یاور اکرم حضرت شہزادی
مشیر
احمد شاہ کر پاشا

سنہ ماہیہ جتندہ مطالعات

قسط: طئیہ
۱۳۰۸
مطبوعہ اولیائیا

27-1

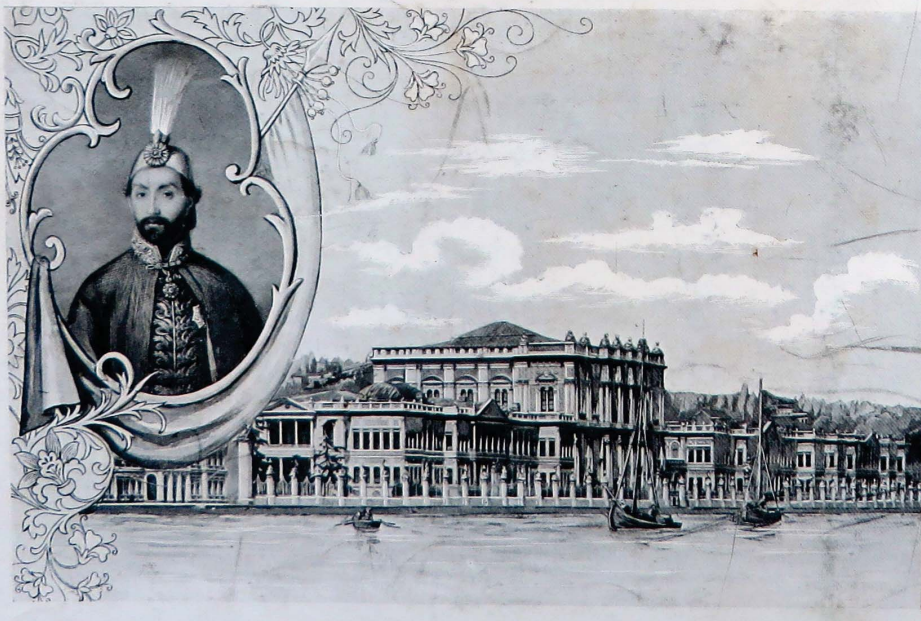


27-3

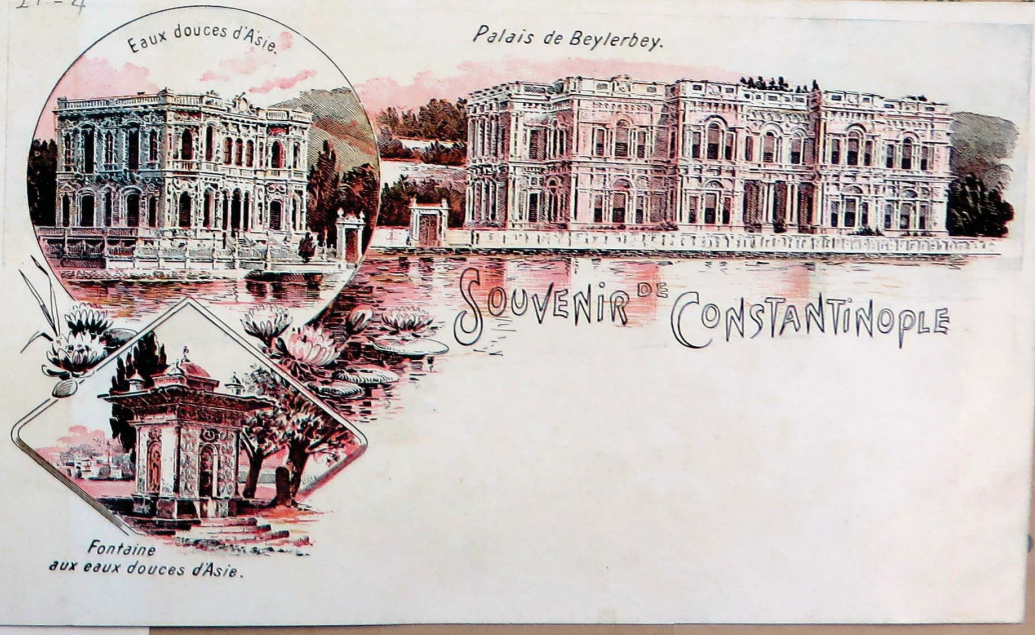


Serie V no. 3

27-2



27-4



Serie II no. 1

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No ZE. 805

4

(28)

28-1

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No ZE. 805

N° [redacted]

B. P. [redacted]

[redacted] payer [redacted] par cette Seule de Change à l'ordre de
M [redacted] la Somme de [redacted]

Valeur reçue en marchandises à [redacted] entière satisfaction.

Constantinople, le [redacted] 18 [redacted]



1871, BRUXELLES

(28)

28-1



N°

M

Change à l'ordre de
la Somme de

Valeur reçue en march
Constantinople,

M^{re} EB-UZ-ZIA

28-3

I TRE
NUOVI SANTI

DELLA COMPAGNIA DI GESU

RICORDO
Delle Feste di Canonizzazione
Celebrate in Costantinopoli
I giorni 19, 20, 21 ottobre 1888



COSTANTINOPOLI
Imprimerie Eb-uz-zia.

1888

IMPRIMERIE EBU

28-2

ناقل

في غروش

عشاق زاده خالد ضيا

فراستز جهون مبرمج (٦) فقره
مخبره اله مترجوك (٢) فقره مستي
مخبر بدر

معارف نهارتلك رخصتله

ممثل : ابوالصيا

قسطنطينيه

مطبعة ابو الصيا

١٣١١

EN KONSTANTINOUPOLAI,
TYPON EB-OYZ-ZIA.

1888

29-1



Emile Zola
25 dec. 97

Emile Zola امیل زولا

Serie IV no. 2

29-2



دونیزتی پاشا - موسیقہ عسکر بہ من مؤسی
Giuseppe Donizetti Pasha.
Organisateur des Musiques Imp. Ottomanes.

Serie IV - No. 1



Amiral Hobart Pasha آمیرال ہوبارت پاشا

Serie IV no. 6

یادداشت قسطنطنیہ

Souvenir de Constantinople.

29

29-4



Ghazi Moukhtar Pasha غازی احمد مختار پاشا

Serie III no. 1

29-5



سردار عبدالکریم نادر پاشا
Abdul-Kerim Pasha (Généralissime)

Serie IV no. 7

29-6



سردار ابدی الاشتهار عمر پاشا
Eumer Pasha (Illustre Généralissime)

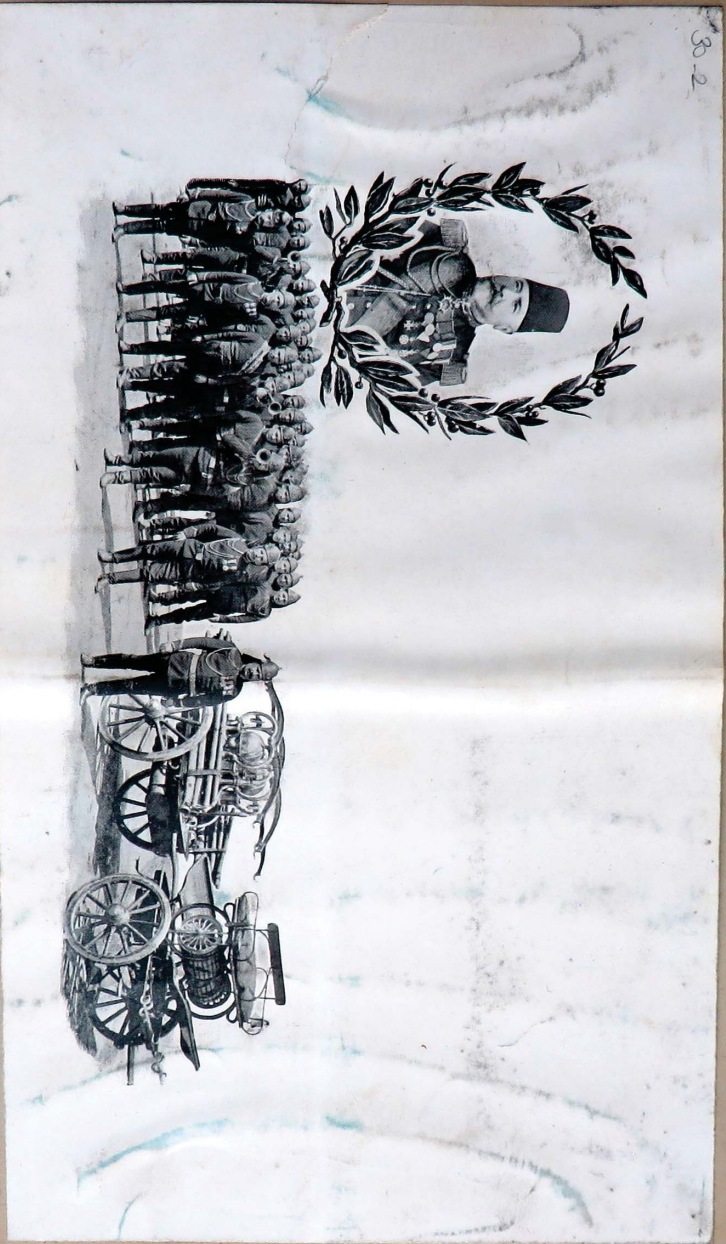
Serie IV no. 8

یادداشت قسطنطنیہ

Souvenir de Constantinople.

بو عصر عسکرینک سردار نامداری
یعنی جهان حربک شخص ظفرمداری
نامیلہ قلبمیت، لبریز شوق و حرمت
اعرابہ و بردی دہشت شمشیرآبداری

ZIA, CONSTANTINOPLE.
Fondée en 1881

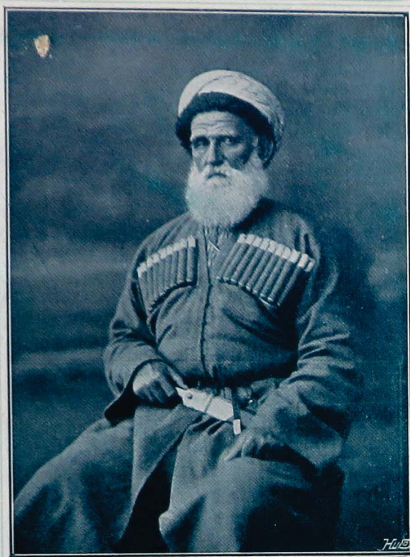


(31)

یادداشت قسطنطنیه
Souvenir de Constantinople.



Trompette Zouave. زحاف بورزنی



Noble Circassien برچرکس بگی



Edhem Pacha تسالیا قوماندانی ادهم باشا
Commandant de l'armée de Thessalie.

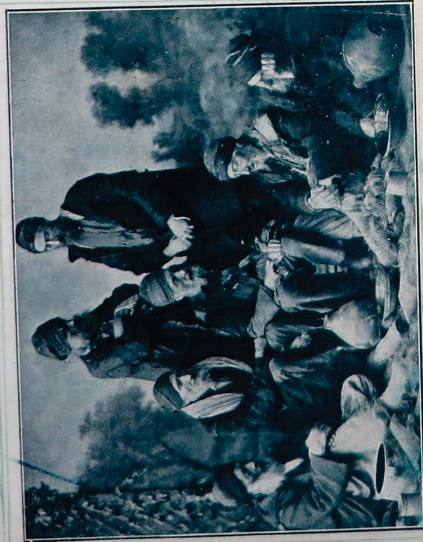
Serie VI no. 9

Serie VI no. 6

Serie III no. 3



Derviches tourneurs مولویلر



Les Juifs de Constantinople یہودیئر

یادداشت قسطنطنیه
Souvenir de Constantinople.

Serie VII - No: 1

Serie III, No: 2

IMPRIMERIE EBUZZIA, CONSTANTINOPLE.

Fondée en 1881

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No ZE. 805

(32)

32-1



Zeybecks زيکار

Série VI no. 7

32-2



Circassiens چرکسر

Série VI no. 4



Noble Garçon Kurd برکرد اصیلزاده سی

Série VI no. 5

یادداشت قسطنطینیہ
Souvenir de Constantinople.

32-4



Maréchal Chakir Pacha یاویر اکرم شاکر پاشا

Série III no. 2

32-5



ابدی الاشهار رشید پاشا ۱۷۷۲-۱۷۷۲

Réch'd Pacha. 1799-1858.
(Illustre Grand Vizir)

Série IV No. 1

32-6

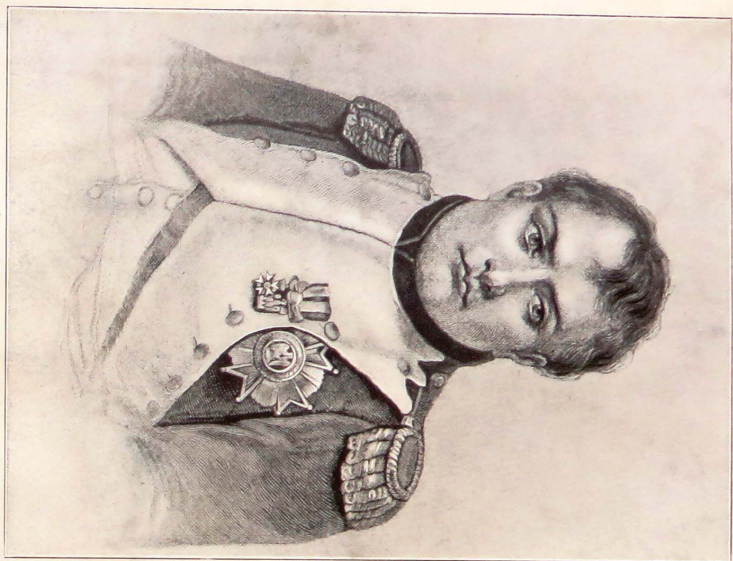


احمد وفیق پاشا Ahmed Vefik Pacha
(Grand Vizir)

Série IV No. 2

یادداشت قسطنطینیہ
Souvenir de Constantinople.

IMPRIMERIE EBUZZIA, CONSTANTINOPLE. Fondée en 1881



33-4



Serie 3 no. 2

Serie 3 no. 1

33-1

عائز عثمان باشا

33-3

(34)

34-1

A. Vallauri

34-2

O. Brand

Fondée en 1881

IMPRIMERIE EBUEZZIA, CONSTANTINOPLÉ.

DINER

du 10 Juin 1899.



Madère.	<p>Potage crème Sévigné. Bouchées à la moëlle</p>
Château-Grillet.	<p>Bar à l'américaine. Filet de boeuf maraichère.</p>
Corton.	<p>Aspic de foie-gras Belle-Vue. Asperges en branches.</p>
Louis Roederer.	<p>Dindonneaux rôtis Salade Impériale. Bombe glacée Montmorency. Dessert.</p>

IMP. EBUEZZIA.

34-3

GALATA
GRAND MILLET HAN
No 16.

GRANDS MAGASINS

PÉRA
GRAND 'RUE
No 362-4

CARLMANN & BLUMBERG

GALATA, PÉRA, STAMBOUL.

GRAND CHOIX DE CONFECTION ET LINGERIE POUR DAMES
DEMOISELLES ET GARÇONNETS

Grand assortiment dans les rayons de BAS, MOUCHOIRS, FLANELLES,
CHEMISES. BRODERIES, CRAVATES, JUPONS, etc.

Vente à des prix excessivement bon marchés.

Imp. Ebuzzia

34-4

ORFÈVRERIE
CHRISTOFLE & ALFÉNIDE

CRISTAUX DE BACCARAT
ÉMAUX

PORCELAINES DE LIMOGES
FAYENCES ANGLAISES
VERRERIES
BRONZES

ARTICLES D'ÉCLAIRAGE
LUSTRES APPLIQUÉS
LAMPES & SUSPENSIONS

ARTICLES POUR BILLARDS
CAFÉS & RESTAURANTS

VINS & LIQUEURS

ده کوژیس
بک اوغلی جاده سی نومرو ۴۶۴
بجشنه بازارنده عمرسوقانی نومرو ۸ و ۱۳
اک برنجی نوعندن فرستوف و آلفه نید اوانی
لیوز بورسہ لنی و اوانی بلورہ

AU PRIX FIXE

H. DÉCUGIS

CONSTANTINOPLÉ

464, Grand'Rue de Péra, 464.
8, 13, Rue Omer à Perchembé Bazar, 8, 13.

LOCATION SPÉCIALE DE SERVICES DE TABLE

IMP. EBUEZZIA.

35-1

MAISON RALLI A KADIKUEI
 Samedi 21 Avril à 9 h. du soir.

CONCERT

HEGYEI - KAUFMANN

PRIX DU BILLET: 1/2 L. T.

Imp. Eb-uz-zia.

(35) 5

35

SALLE DE LA TEUTONIA

Lundi 16 Avril à 9 1/2 h. du soir

CONCERT

GÉZA HEGYEI

avec le gracieux concours de
 M. CHARLES KAUFMANN

PRIX DU BILLET: 1/2 L. T.

Imp. Eb-uz-zia.

35-2

MAISON
 I. CHAPIRA
 P. J. ARMAO
 SUCCESEUR
 CONSTANTINOPLE
 GALATA

Rue Yuksek-Kaldirim, n. 100

IMP. EB-UZ-ZIA

35-4

IMPRIMERIE
 EBUZZIA
 Constantinople, le
 189

IMPRIMERIE EBUZZIA, CONSTANTINOPLE.
 Fondée en 1881

Société des Quais de Smyrne

N^o [redacted]

Obligations _____

Francs _____

Versé par _____

le _____ Juillet 1891.

SOCIÉTÉ DES QUAIS DE SMYRNE

IMPRIMERIE Esp.-Uz.-Zak. CONSTANTINOPLÉ

SOCIÉTÉ DES QUAIS DE SMYRNE

Emission

De sept mille obligations de cinq cents francs au pair, rapportant 6% d'intérêt par an payable par trimestre, et amortissables au pair par voie de tirage au sort à raison de $\frac{1}{2}$ % l'an.

CERTIFICAT PROVISOIRE No. [redacted]

Bon pour [redacted] obligations de 500 Francs, soit Francs [redacted] en capital, portant jouissance du 1^{er} Juin 1891.

Le porteur M. [redacted] ayant versé la somme de F. [redacted] représentant [redacted] obligations, recevra au moment de l'échange des titres définitifs, contre la remise du présent Certificat, [redacted] obligations de 500 F. au porteur entièrement libérées, munies de leur coupons.

Smyrne, le _____ Juillet 1891.

pour la Société des Quais de Smyrne
Le Directeur

(37)

IMPRIMERIE EBUZZIA, CONSTANTINOPLE.

Fondée en 1881

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No ZE. 805

37-1



TCHIBOUKDIAN & C^{ie}.

Joailliers de la Cour

—*—
GALLATI

27, Karakouy, 27.

—*—
PERA

401, Grand Rue, 401.

—*—
STAMBOUL

25, Bijouterie Passage, 25.

—*—
PARIS

45, Rue Richemont, 45.

BANQUE IMPERIALE OTTOMANE

37-2

Debit de
Sevillety Passen au
Osmanlı

....., le

1889

بیتا بن دلاور بن جزار
بیتا بن دلاور بن جزار

اشبه مقبوض

تاریخ اجزی

جای نوم و سوسی

اولدینقی مین مستان جزار

توسکوس جنس

بیتا بن دلاور بن جزار

37-3

Dilaver Djeddar

في

جزار زاده

موججی

امریه تادیه ایوب حساب مخصوصه قید ای دیگر

بالاده محرم بالکر

غروشی حساب جاری به محسوباً اشبه چیک

غروش

ادردهده یاقو پایو افندی به

Jacob Pappo, Adrianople.

نومر

جنس

احمد دلاور بن جزار

ملاحظات

تاریخ

قايض

مقدار

جنس

نومر

37-4

TCHIBOUK

Joallier

27. K

401. Gr

SI

25. Bijou

45. Rue

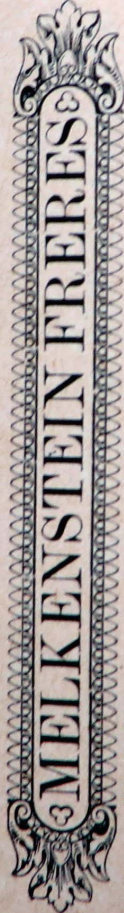
69. Gr

MELKENSTEIN FRÈRES

BIJOUTIERS-JOAILLIERS

GRAND'RUE DE PÉRA N° 517.

(Place du Tunnel)



le 18

No.

M

Art.

Prix P^{trs}.

Acompte

Reste

.....
.....
.....

N°

M

Art.

Prix P^{trs}

Acompte

Reste à payer P.

.....
.....
.....

le 18

Handwritten notes in Arabic script at the bottom of the page.



TCHIBOUKDIAN & Cie.

Joailliers de la Cour

GALATA

27. Karakouy, 27.

—

PERA

401. Grand Rue, 401.

—

STAMBOUL

25. Bijouterie Passage, 25.

—

PARIS

45. Rue Kochouart, 45.

—

VARNA

69. Grand Rue, 69

IMPRIMERIE EBUZZIA

Handwritten title in Ottoman Turkish script: *Şahin Han'ın İsmail Paşa'nın...*

37-3

Handwritten: *جمله نویسی*

Handwritten: *تاریخ اخذی*

Handwritten: *جنس مسکوکات*

Handwritten: *نسخه نویسی*

Handwritten: *انجام شکر لیس*

Handwritten: *اشبه مقبول*

Handwritten: *ضوابط مقبوله اولادین مین مستاجر*

Handwritten: *بلاده محرز*

Large handwritten signature or title in Ottoman Turkish script.

AVIS

Les objets qui ne seront pas réclamés dans un délai de deux mois à partir de la date du présent bon, seront gardés au risque du propriétaire.

Veuillez passer au Débit de

à l'ordre de

Dilaver Djazzar

جزائر زاده

اسمیتہ تادیہ ادوب حساب مخصوصہ قید اندیکر

جزاوشی حساب جاریہ محسونا اشنو جنک

جزاوشی

ادریده تاو افندیہ

Jacob Jappo, Adrianople.

جزاوشی

نومرو



ملاحظات

تاریخ

قائمی

مقدار

جزاوشی

نومرو

SALLE DE LA TEUTONIA

Lundi 16 Avril à 9 1/2 h. du soir

CONCERT

GÉZA HEGYEI

avec le gracieux concours de

M. Charles KAUFMANN

PROGRAMME

I PARTIE

- | | | |
|----|--|----------|
| 1. | Ugo Bassani Studio sinfonico | HEGYEI |
| 2. | Georg Henschel « Jung Dieterich »
Ballade pour baryton. | KAUFMANN |
| 3. | Niccolo van Westerhout a) Canzonetta | HEGYEI |
| | » b) Andante patético. | |
| | » c) Musette | |
| | » d) Balinerie | |
| | » e) Bal d'enfants. | |
| | » f) Ma belle qui danse. | |
| | » g) Ronde d'amour | |

II PARTIE

- | | | |
|----|--|----------|
| 4. | Chaminade a) Mazurk' Suéloise | HEGYEI |
| | » b) Pierette | |
| | » c) Caprice espagnol | |
| | Sgambati Gavotte | KAUFMANN |
| | Raff Rigodon | |
| 5. | Heinrich Hofmann Rattenfänger-Lieder | |
| | a) Des Tages will ich denken | KAUFMANN |
| | b) Geküsst | |
| | c) Je länger, je lieber | |
| 6. | Hegyey Fantaisie romantique pour Piano
avec accompagnement d'un second Piano. | HEGYEI |

PIANO DE PLEYEL.

۶ کسبه ایچون یان
۱۰ تۆزک لیراسیدرز

۱۹۲۷ سنه مومس ترمی تۆزک لیراسیدرز
ایکینچ کسبه ۱۱ آیلوز ۱۹۲۷

مقطا صورت ناره :
ایزک ۴ کسبه برر بوجور لیراوه
موزک ۲ کسبه ایچیش لیراوه

۱۰ اؤنده بریلندر .
بویلت برونور و اوصات
ایسه اکراندک اؤنده
برمی قانایز
بویلتلک نیخایذ فانتای
غوشندرز ۳۰۰

۱ № 42103 ۴۲۱۱۳ ط

کسبه لیرا شاپوله الجزایله سکلدر . اکراندک لیرا تادیسی تۆزک لیراسیدرز بویلتلک ایچینکنه سنی کفیل ایله .
تۆزک لیراسیدرز بویلتلک ایچینکنه سنی کفیل ایله .
ایزک لیرا شاپوله الجزایله سکلدر . اکراندک لیرا تادیسی تۆزک لیراسیدرز بویلتلک ایچینکنه سنی کفیل ایله .
تۆزک لیراسیدرز بویلتلک ایچینکنه سنی کفیل ایله .

۶ کسبه ایچون یان
۱۰ تۆزک لیراسیدرز

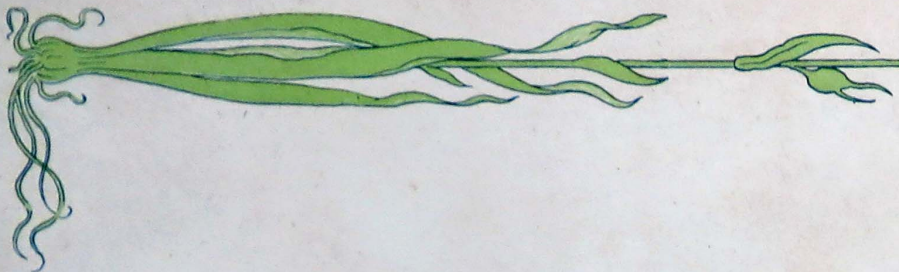
۱۹۲۷ سنه مومس ترمی تۆزک لیراسیدرز
ایکینچ کسبه ۱۱ آیلوز ۱۹۲۷

مقطا صورت ناره :
ایزک ۴ کسبه برر بوجور لیراوه
موزک ۲ کسبه ایچیش لیراوه

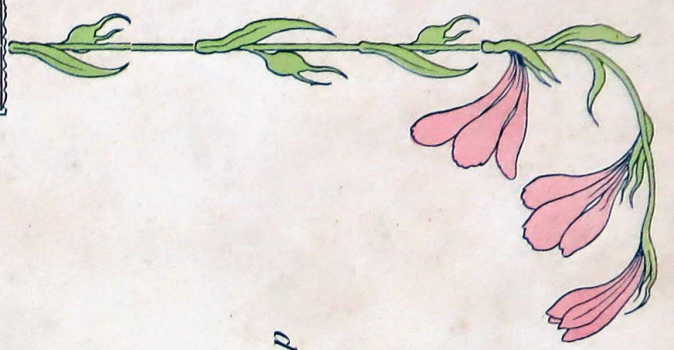
۱۰ اؤنده بریلندر .
بویلت برونور و اوصات
ایسه اکراندک اؤنده
برمی قانایز
بویلتلک نیخایذ فانتای
غوشندرز ۳۰۰

۱ № 42090 ۴۲۱۰۰ ط

کسبه لیرا شاپوله الجزایله سکلدر . اکراندک لیرا تادیسی تۆزک لیراسیدرز بویلتلک ایچینکنه سنی کفیل ایله .
تۆزک لیراسیدرز بویلتلک ایچینکنه سنی کفیل ایله .
ایزک لیرا شاپوله الجزایله سکلدر . اکراندک لیرا تادیسی تۆزک لیراسیدرز بویلتلک ایچینکنه سنی کفیل ایله .
تۆزک لیراسیدرز بویلتلک ایچینکنه سنی کفیل ایله .



BIERES en BOUTELLES		CHARCUTERIE & COMESTIBLES	
La Caisse de 24 bouteilles		CAVIAR — LANGUES DE RUSSIE	
LOWENBRAU	Piastres : 90	JAMBONS — CHOUCROUTE.	
PILSNER	id. : 78	COMMANDES POUR LA VILLE	



du

BIÈRE

BRASSERIE VIENNOISE
JANNI, T. IVRAKI Successeur,
 CONSTANTINOPLÉ, GRAND RUE DE PERA, 396.

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
 No ZE: 805

